

## **BÁO CÁO NHANH #114 – Phương Pháp Giảm Thiểu và Sự Ứng Phó với COVID-19**

**Đây là thông tin về biện pháp ứng phó của Thành Phố San José nhằm ngăn chặn sự lây lan COVID-19 và giảm số người mắc bệnh.**

### **NGUỒN:**

Thành Phố San José  
Trung Tâm Điều Hành Hoạt Động Khẩn Cấp

### **Liên Lạc:**

Rosario Neaves, Giám Đốc Truyền Thông/EPIO; 210-823-3908  
Đường Dây Liên Lạc Truyền Thông Thành Phố San José: 408-535-7777

Trung Tâm Liên Lạc Cho Khách Hàng Thành Phố San José: 3-1-1 (408-535-3500)

### **Email:**

Cho Tin Tức/Truyền Thông: [EOC\\_PIO@sanjoseca.gov](mailto:EOC_PIO@sanjoseca.gov)

Cho Cư Dân: [311@sanjoseca.gov](mailto:311@sanjoseca.gov)

Cho Doanh Nghiệp: [covid19sjbusiness@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjbusiness@sanjoseca.gov)

Cho Tổ Chức Vô Vụ Lợi: [covid19sjcbo@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjcbo@sanjoseca.gov)

**NGÀY/GIỜ BÁO CÁO:** ngày 4 tháng 6 năm 2020, 4 giờ chiều

**Tin Tức Cập Nhật về Các Dịch Vụ và/hoặc Hoạt Động của Thành Phố San José**

- **Bắt Buộc Phải Đeo Khẩu Trang/Khăn Che Miệng và Mũi ở San Jose:** Vào thứ Ba, Hội Đồng Thành Phố San Jose [đã thông qua sắc lệnh](#) yêu cầu công chúng phải đeo khẩu trang/khăn che miệng và mũi khi ra khỏi nhà, trong đó bao gồm:

- Ở trong bất kỳ cơ sở thương mại nào (kể cả trong nhà và ngoài trời);
- Đứng xếp hàng vào một cơ sở thương mại hoặc lấy các vật phẩm qua dịch vụ tới lấy bên lề đường;
- Tham gia thực hiện công việc cơ sở hạ tầng thiết yếu;
- Đi khám chữa bệnh hoặc đi lấy thuốc; và
- Chờ xe hoặc đi xe công cộng.

Các ngoại lệ là: tập thể dục ở ngoài trời, chẳng hạn như đi bộ, đi bộ đường dài, đi xe đạp, hoặc chạy; trẻ em dưới 6 tuổi; bất kỳ ai bị khó thở, bị mất năng lực thể chất, hoặc không thể tháo khẩu trang/khăn che miệng và mũi nếu không có người giúp đỡ; bất kỳ ai được chuyên gia y tế khuyến cáo không nên đeo khẩu trang/khăn che miệng và mũi; và bất kỳ nhân viên nào nếu đeo khẩu trang/khăn che miệng và mũi sẽ gây nguy hiểm tới an toàn ở nơi làm việc theo các quy định hướng dẫn về sức khỏe và an toàn đã đề ra.

- **Hiện Có Học Bổng Chương Trình Trại Hè:** Có học bổng cho các gia đình và cá nhân [hội đủ điều kiện](#). Quý vị có thể nộp đơn xin trong giai đoạn ghi danh ưu tiên học bổng vào ngày mai, thứ Sáu ngày 5 tháng Sáu hoặc thứ Bảy, ngày 6 tháng Sáu tại các địa điểm và ngày giờ ghi dưới đây. Những người hiện đang nhận học bổng của Sở Công Viên, Giải Trí Dịch Vụ và Dân Cư có thể ghi danh tham gia một chương trình trại hè vào các ngày giờ và địa điểm tương tự. Có thể sử dụng học bổng tại tất cả các chương trình trại hè, bao gồm cả trại chuyên ngành tại Hollow Park & Zoo. Bắt đầu từ thứ Hai, ngày 8 tháng Sáu, công chúng có thể ghi danh tham gia, tuy nhiên số chỗ sẽ hạn chế. Các chương trình trại hè bắt đầu vào ngày 15 tháng Sáu cho các trẻ em từ 5 đến 12 tuổi. Các chương trình trại hè được điều chỉnh nhằm bảo vệ sức khỏe và an toàn theo các quy định hướng dẫn của Tiểu Bang và Quận. Bắt buộc phải đeo khẩu trang/khăn che miệng và mũi, sẽ có bước kiểm tra đánh giá sức khỏe hàng ngày, và mỗi trại chỉ hạn chế tối đa 12 trẻ em. Vui lòng lưu ý, các trung tâm cộng đồng này sẽ chỉ mở cửa để ghi danh ưu tiên học bổng và sẽ không có hoạt động chương trình nào khác.

- **Almaden Community Center**  
Thứ Sáu: 10:00 a.m. – 2:00 p.m.  
Thứ Bảy: 10:00 a.m. – 1:00 p.m.  
6445 Camden Ave., San Jose, CA 95120
- **Berryessa Community Center**  
Thứ Bảy: 10:00 a.m. – 1:00 p.m.  
3050 Berryessa Rd., San Jose, CA 95132
- **Emma Prusch Farm Park**  
Thứ Bảy: 10:00 a.m. – 1:00 p.m.  
647 S King Rd., San Jose, CA 95116
- **Evergreen Community Center**  
Thứ Bảy: 10:00 a.m. – 1:00 p.m.  
4860 San Felipe Rd., San Jose, CA 95135

- **Mayfair Community Center**  
Thứ Bảy: 10:00 a.m. – 1:00 p.m.  
2039 Kammerer Ave., San Jose, CA 95116
- **Roosevelt Community Center**  
Thứ Sáu 10:00 a.m. – 1:00 p.m.  
Thứ Bảy: 10:00 a.m. – 1:00 p.m.  
901 E Santa Clara St., San Jose, CA 95116
- **Seven Trees Community Center**  
Thứ Sáu: 9:00 a.m. – 1:00 p.m.  
Thứ Bảy: 10:00 a.m. – 1:00 p.m.  
3590 Cas Dr., San Jose, CA 95111
- **Southside Community Center**  
Thứ Sáu: 1:00 – 4:00 p.m.  
Thứ Bảy: 10:00 a.m. – 1:00 p.m.  
5585 Cottle Rd., San Jose, CA 95123
- **Willow Glen Community Center**  
Thứ Sáu: 9:00 a.m. – 11:00 a.m. & 1:00 p.m. - 3:00 p.m.  
Thứ Bảy: 10:00 a.m. – 1:00 p.m.  
2175 Lincoln Ave., San Jose, CA 95125
- **Buổi Trò Chuyện về An Toàn Khi Đi Bộ TRUYỀN TRỰC TIẾP với Nhóm San Jose's Vision Zero và California Walks:** Kết nối với nhóm [San Jose's Vision Zero](#) và [California Walks](#) vào lúc 10 giờ 30 sáng ngày mai, thứ Sáu ngày 5 tháng Sáu, để tìm hiểu những lời khuyên bảo vệ an toàn cho người cao niên khi đi bộ trong cộng đồng. Truy cập Trung Tâm Giải Trí Trực Tuyến của Thành Phố để biết các hoạt động hàng ngày và hơn một trăm nguồn trợ giúp thư giãn khi ở nhà trong thời gian trú ẩn tại gia: [bit.ly/sjvirtualrec](http://bit.ly/sjvirtualrec).
- **Học Các Kỹ Năng Mới và Hoàn Thiện Các Kỹ Năng Hiện Tại Miễn Phí qua work2future:** work2future cung cấp dịch vụ học tập trực tuyến để sử dụng để giúp hoàn thiện các kỹ năng hoặc học kỹ năng mới cho các cư dân hiện đang phải ở nhà và dự định quay trở lại nơi làm việc khi nền kinh tế bắt đầu mở cửa trở lại theo giai đoạn. Work2future cũng cung cấp chương trình [SkillUp America](#) từ Metrix Learning miễn phí cho các học viên. Những người quan tâm có thể tìm hiểu thêm và ghi danh tham gia tại [bit.ly/skillupsanjose](http://bit.ly/skillupsanjose). Không cần phải ghi danh tham gia work2future để sử dụng 5,000 khóa học hiện có sẵn miễn phí. Tuy nhiên, việc ghi danh tham gia work2future cũng mở ra cánh cửa đến với nhiều nguồn trợ giúp khác chú trọng đến nghề nghiệp cho cư dân. Có thể xem đầy đủ thông tin chi tiết tại [www.work2future.org](http://www.work2future.org).

### Tin Tức Cập Nhật tại Địa Phương

- **Hoãn Khai Trương Chợ Nông Trại ở Trung Tâm Thành Phố San José:** Buổi khai trương theo mùa của Chợ Nông Trại ở Trung Tâm Thành Phố San José sẽ bị hoãn một tuần đến ngày 12 tháng Sáu do nhiều nông dân không thể tham dự. Chợ sẽ mở

cửa cho các vị cao niên và những người khuyết tật hay có bệnh tật từ 10:00 a.m. đến 11:00 a.m. Và phục vụ tất cả những người đi chợ từ 11:00 a.m. đến 2:00 p.m. Để biết thêm thông tin, truy cập [trang mạng của Chợ Nông Trai](#).

Ghi danh [để nhận danh sách Thông Cáo Báo Chí Điện Tử](#) Bản Báo Cáo Nhanh của Thành Phố San José, và cập nhật thông tin từ chúng tôi tại [sanjoseca.gov](#) và [@CityofSanJose](#) trên Facebook, Twitter, Instagram và Nextdoor.

Esta información está disponible en español en [www.sanjoseca.gov](#).

This information is available in English: [www.sanjoseca.gov](#).

這信息將以中文提供在 [www.sanjoseca.gov](#).

***Nguy cơ mắc COVID-19 không liên quan đến sắc tộc, chủng tộc hay văn hóa. Các nhân viên Thành Phố phải tuân thủ chính sách về Phân Biệt Đối Xử và Quấy Rối/Sách Nhảm, và đối xử với các đồng nghiệp và công chúng một cách tôn trọng và đàng hoàng. Bất kỳ hành động Phân Biệt Đối Xử và/hoặc Quấy Rối/Sách Nhảm đều là vi phạm chính sách và sẽ không được tha thứ.***

###